

HORA SANTA EUCARÍSTICA GUÍA PARA LAS PARROQUIAS

SERVICIOS PARA DICIEMBRE 2016- NOVIEMBRE 2017



‘DISIPULOS EN CAMINO’

2014 - 2020

REVERENDÍSIMO DAVID L. RICKEN, DD, JCL
OBISPO DEL DIOCESIS DE GREEN BAY



Diocese of
Green Bay

HORA SANTA EUCARÍSTICA

GUÍA PARA LAS PARROQUIAS

SERVICIOS PARA DICIEMBRE 2016 A NOVIEMBRE 2017

INTRODUCCIÓN.....	3
LA ESTRUCTURA DE LA HORA SAGRADA	4
PREPARANDO PARA LA HORA SAGRADA	4
LA ORDEN DE LA HORA SANTA EUCARÍSTICA.....	6

APÉNDICE TRIMESTRAL (LECTURAS MENSUALES/SELECCIONES) .. 23
(*DISTRIBUIDO SEPARADO Y POR TRIMESTRE: DICIEMBRE A FEBRERO;
MARZO A MAYO; JUNIO A AGOSTO; SEPTIEMBRE A NOVIEMBRE*)

INTRODUCCIÓN

En mi carta pastoral del 2011, Parroquias de la Diócesis de Green Bay: Llamado a la Santidad, Plenamente Comprometido, Lleno de vida, explico que desde que el mundo "se ha vuelto muy secularizado y está perdiendo la importancia de Dios, es muy importante para todos los que son miembros de la iglesia ayudar a satisfacer el hambre inmensa de santidad y el significado de la vida a través de la espiritualidad... Tenemos que hacer espacio para Cristo en nuestras mentes y en nuestros corazones que son a menudo demasiado complicados. Tenemos que hacer espacio para el regalo que es Jesucristo mismo, porque "Jesucristo es el mismo, ayer, hoy y siempre (Hebreos 13:8)." – Obispo Ricken, Discípulos en el Camino

En unión con todas las parroquias de la Diócesis de Green Bay, conforme a las expectativas del Obispo Ricken en "Enseña a mi pueblo a orar," todas las parroquia deben proporcionar a los fieles la oportunidad de una Hora Santa Eucarística que sigue el protocolo y las intenciones proporcionadas en esta guía para aplicarse después de la Solemnidad de Nuestro Señor Jesucristo Rey del Universo, el 30 de Noviembre de 2014.

A través de este esfuerzo, nos unimos como hermanos y hermanas en Cristo con la comunidad diocesana donde nos esforzamos por crecer juntos en la oración y santidad. De esta manera, buscamos activamente abrir nuestros corazones a la conversión permanente en Cristo para responder más apasionadamente del presente llamado de la Nueva Evangelización para realmente conocer, amar y compartir al Señor con los demás.

El Liderazgo parroquial deberá tomar tiempo para determinar con cuidado el mejor día y la implementación en cada parroquia un ambiente único para inspirar a la participación activa de la comunidad local.

ESTRUCTURA DE LA HORA SANTA

Bienvenida / Introducción

Entrada de los Ministros y el Canto (*O Salutaris Hostia / O Saving Victim*)

Exposición & [Primer Incienso]*

Saludo

Oración Inicial

Lecturas & Silencio Sagrado

Reflexión (Opcional)

Intercesiones

Oración del Padre Nuestro

Canto (*Tantum Ergo/ Down In Adoración Falling*) & [Segundo Incienso]*

[Bendición]*

Alabanzas Divinas de Reposición

Procesión (*Holy God We Praise Thy Name* u otro himno de alabanza)

**Sacerdote o Diácono solamente*

PREPARACIÓN PARA LA HORA SANTA

¿Quién debe ministerial la Hora Santa Eucarística?

El Pastor de la parroquia o el Vicario Parroquial, el Administrador, los Sacerdotes Celebrantes, o el Diacono deben ser el Ministro ordinario de la Hora Santa Eucarística con exposición y bendición del Santísimo Sacramento.

Si alguno de estos no está disponible, el Líder Pastoral de la parroquia o un Ministro Extraordinario específicamente designado de la Sagrada Comunión podría guiar la asamblea en la exposición del Santísimo Sacramento sin bendición.

¿Qué se necesita para la Solemne Exposición de la Sagrada Eucaristía?

Todas las parroquias deberán tener disponible las siguientes cosas litúrgicas:

- Capa/Velo (Sacerdote/Diacono solamente)
- Alba (Líder Pastoral, Ministro Extraordinario específicamente designado)
- Incienso / Turiferario (Si es necesario)
- Corporal
- Custodia

- 4 o 6 Velas en el Altar
- Copia del Orden para el Servicio
- Oración y Cantos de la recitación para los fieles
(*Disponible en todos los Misales*)

¿Existe un calendario específico para la Hora Santa Eucarística?

La hora Santa puede tener lugar en cualquier momento razonable durante el día o la noche. Si la parroquia ya tiene horas de exposición, esta Hora Santa mensual será en un lugar y hora que permitiría a un gran número de los fieles a asistir. La Hora Santa mensual debe seguir el formato prescrito especialmente para este servicio.

¿Podemos unirnos a con otra parroquia en su Hora Santa Eucarística?

Cada parroquia debe organizar su propia Hora Santa Eucarística. Donde hay dos o más parroquias que están vinculadas, es deseable tener la Hora Santa en cada parroquia individual. Donde hay una parroquia con múltiples sitios de culto, un sitio específico debe ser seleccionado para la Hora Santa, tal vez en forma rotativa.

¿Cómo podemos informar mejor de la Hora Santa a los feligreses?

Considere comunicar la Hora Santa vía:

- Boletín parroquial / Boletín Insertado
- Posters Diocesanos (de cada parroquia para ver los horarios / ubicaciones)
- Las Redes Sociales / Website-Internet
- Anuncios
- Invitaciones a través de la Educación Religiosa / Escuelas Católicas
- Anuncios en otros eventos de la parroquia
- Invitación personal

¿Necesitamos Ministros designados de la música para la Hora Santa?

Mientras que es altamente deseable para la música los ministros para ayudar con la música de la Hora Santa, no es necesario haber señalado a los ministros para hacerlo. Si no hay ministros de música disponibles, el celebrante o la persona designada debe estar preparado para conducir *Tantum Ergo* / *Down In Adoration Falling* y *O Salutaris Hostia O Saving Victim*.

¿A quién debo contactar para preguntas referente a la Hora Santa?

Pregunta referente a Hora Santa Eucarística puede ser dirigida a:

Michael Poradek

Diocese of Green Bay

mporadek@gbdioc.org

920-272-8294 or Gratis 877-500-3580 (ext. 8294)

ORDEN DE LA HORA SANTA EUCARÍSTICA

BIENVENIDA / INTRODUCCIÓN A LA ORACIÓN

El Ministro que preside u otro ministro designado se aproximan al Ambón y Saluda a la asamblea de los fieles con estas u otras palabras:

Buenos Días/Tardes/Noches:

Bienvenidos a la (nombre de la parroquia) y a nuestra Hora Santa Mensual de la Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento.

Nos reunimos en la presencia de Cristo realmente presente en Cuerpo y Sangre, Alma y Divinidad en el Santísimo Sacramento, con parroquias en nuestra diócesis mientras caminamos como 'Discípulos en Camino', ya que seguimos la obra de la Nueva Evangelización: proclamar el Evangelio de Cristo de alegría a todos, dentro de nuestra parroquia, nuestra diócesis, y nuestro mundo.

Al reflexiona sobre las palabras de la Sagrada Escritura, de los Santos, Papas y escrituras de otros de nuestra iglesia, por favor permitan que el Espíritu Santo dirija su mente y corazón en escuchar la llamada de Jesucristo al formar nuestras vidas de oración y discipulado. Jesús nos enseña orar ya que lo consideramos a Él y Él nos mira fijamente.

Ofreceremos nuestras peticiones, especialmente por las intenciones de nuestro Santo Padre el Papa Francisco, nuestro Obispo David Ricken, y por aquellos de nuestra propia localidad y la comunidad diocesana antes de la oración final juntos.

En este momento, favor de ponerse de rodillas ante la exposición del Santísimo Sacramento y cantar juntos *O Salutaris Hostia / O Saving Victim*, (insertar la ubicación en el missalette/himnario). Favor de arrodillarse o permanecer sentado al momento de la oración y encuentro con nuestro Señor.

ENTRADA DE LOS MINISTROS & EL CANTO

El Ministro que preside, acompañado por otros ministros, si los hay, entran al Santuario y hacen la genuflexión frente al Tabernáculo antes de ir a su asiento o arrodillarse frente al Altar.

O Salutaris Hostia / O Saving Victim deberá ser cantado en latín o Ingles:

1. O-sa - lu - ta - ris Ho - sti - a, Quae cae - li pan - dis o - sti - um:
 2. U-ni tri - no - que - Do - mi - no Sit sem - pi - ter - na glo - ri - a,

Bel-la pre - munt ho - sti - li - a, Da-ro-bur fer - au - xi - li - um. (2.)
 Qui vi-tam si - ne ter - mi - no No-bis do - net in pa - tri - a. A - men.

Thomas Aquinas, 1227-1274. Tr. Edward Caswall 1814-1878. Alternate Tune: O Salutaris Hostia. Anthony Werner 1863

1. O sav - ing Vic - tim, o - pen wide The gate of
 2. To your great name be end - less praise, Im - mor - tal

1. heav'n to us be - low, Our foes press on from
 2. God - head, One in Three; O grant us end - less

1. ev - 'ry side; Your aid sup - ply, your strength be - stow.
 2. length of days, When our true na - tive land we see.

Text: 1.M; *O Salutaris*; St. Thomas Aquinas, OP, 1227-1275; tr. by Edward Caswall, 1814-1878, alt.
 Music: DUGUET; attr. to Abbe Dieudonne duguet. 1794-1849

EXPOSICIÓN & INCIENSO

El Ministro que preside va al Tabernáculo, hace una genuflexión, remueve el Santísimo Sacramento de la luna, lo lleva al Altar, y lo coloca en la custodia viendo hacia los fieles.

Si el Sacerdote o Diacono se arrodillan frente al altar e inciensan la Sagrada Eucaristía. La Música de acompañamiento deberá continuar, Si es posible, hasta que el incienso haya concluido.

Si el Líder Pastoral o Ministro Extraordinario específicamente designado, van directamente al Saludo y la Oración Inicial.

SALUDO

PRESIDE: (Sacerdote/Diacono Solo): **La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre, y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.**

℟: **Y con tu espíritu**

O

PRESIDE: **Bendito sea Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, que es grande en misericordia, nos concede una vida nueva llena de esperanza por la resurrección de Jesucristo a través de la muerte. Bendito sea Dios por siempre**

℟: **Bendito sea Dios por siempre.**

ORACIÓN INICIAL

PRESIDE: Oremos [que la Iglesia de Jesucristo permanezca fiel a su misión.]

(Breve pausa)

Dios todopoderoso y eterno,
en Cristo tu Hijo has
mostrado tu gloria al
mundo. Guía el trabajo de tu
Iglesia:
Ayúdanos a proclamar tu
nombre, a perseverar en la
fe
y llevar la salvación a todas las personas.
Te lo pedimos por Cristo nuestro Señor.

℟: Amen.

O

PRESIDE: Oremos [que Cristo, el Pan de Vida, satisfaga nuestra alma humana.]

(Breve pausa)

Padre que estas en el cielo,
que has creado para nosotros mismos;
que nuestros corazones descansen hasta tu venida.
Llena nuestra espera en Jesús, el Pan de Vida,
para poder ser testigos de él, quien
solo satisface el hambre de la familia
humana.
Por el poder del Espíritu
guíanos al cielo donde
celebraremos la
Visión de tu gloria por siempre y para siempre.

℟: Amen.

LECTURAS I

Durante este tiempo, el ministro que preside y/o un líder designado lector presentaran las lecturas de la Sagrada Escritura, notas, y otro material durante el tiempo de la adoración que se encuentra en la página 23 correspondiente al mes. Solamente estas selecciones deben ser utilizadas.

Silencio Sagrado

Un silencio de 8 minutos debe seguir esta lectura para reflexionar

LECTURAS II

La segunda lectura es tomada del mes correspondiente (página 23)

Silencio Sagrado

Un silencio de 4 minutos debe seguir esta lectura para reflexionar

Después de la segunda lectura, el ministro deberá ponerse de rodillas ante el Santísimo Sacramento y dirigir la letanía de la Sagrada Eucaristía

LETANÍA DE LA SANTÍSIMA EUCARISTÍA

Oremos juntos la letanía de la Santísima Eucaristía. (Pausa)

Señor, ten piedad

Cristo, ten piedad

Señor, ten piedad

Señor, ten piedad

Cristo, ten piedad

Señor, ten piedad

Favor de responder: 'Ten piedad de nosotros'

Dios, Altísimo

Jesús, Santísimo

Jesús, Palabra de Dios

Jesús, Hijo único del Padre

Jesús, Hijo de María

Jesús, crucificado por nosotros

Jesús, resucitado de entre los muertos

Ten piedad de nosotros

Ten piedad de nosotros

Ten piedad de nosotros

Ten piedad de nosotros

Ten piedad de nosotros

Ten piedad de nosotros

Ten piedad de nosotros

**Jesús, prenda de la gloria eterna
Jesús, cordero de Dios,
que quitas los pecados del mundo
Jesús, portador de nuestros pecados,
que quitas los pecados del mundo**

Ten piedad de nosotros

Ten piedad de nosotros

Ten piedad de nosotros

**Jesús, Redentor del mundo,
que quitas los pecados del mundo**

Ten piedad de nosotros

Favor de repetir:

**Cristo, escúchanos
Cristo, glorioso escúchanos
Señor Jesús, escucha nuestra oración**

Cristo, escúchanos
Cristo, glorioso escúchanos
Señor Jesús, escucha nuestra oración.

Oremos.

(Breve pausa)

**Señor Dios nuestro,
en este gran Sacramento entramos en la presencia de nuestro Señor Jesucristo,
tu hijo,
nacido de la Virgen María y crucificado por nuestra salvación.
Proclamamos nuestra fe en esta fuente de amor
y misericordia al beber del agua de la vida eterna.**

℟: Amen.

Después de la letanía, el ministro debe volver a su lugar.

Silencio Sagrado

Un silencio de 4 minutos debe darse para reflexionar

LECTURAS III

La tercera lectura es tomada del mes correspondiente (página 23)

Silencio Sagrado

Un silencio de 8 minutos debe seguir esta lectura para reflexionar

REFLEXIÓN (OPCIONAL)

El ministro que preside podría hacer una presentación de 3-5 minutos con una reflexión sobre el tema y selecciones del mes.

INTERCESIONES

PRESIDE: De rodillas o permanecer sentados.

Diácono, ministro que preside, u otro líder prepara las intenciones:

Nuestra esperanza está en Dios, quien viene en nuestra ayuda. Respondemos a estas peticiones Escúchanos Señor:

℟: Escúchanos Señor. O ℟: Fortalécenos Señor.

Para la iglesia, que puede seguir proclamando el Evangelio de Cristo con la alegría a toda la gente...Roguemos al Señor...

℟: Escúchanos Señor. O ℟: Fortalécenos Señor.

Para líderes mundiales, que podrían encontrar modos de traer un final a guerra y violencia, y promover la paz y el desarrollo para todas las naciones...Roguemos al Señor...

℟: Escúchanos Señor. O ℟: Fortalécenos Señor.

Para aquellos que sufren la injusticia, que puedan recibir la gracia necesaria para perseverar en Cristo y que nosotros respondemos valientemente sus necesidades... Roguemos al Señor...

℟: Escúchanos Señor. O ℟: Fortalécenos Señor.

Que la Nueva Evangelización pueda ser un tiempo de renovación espiritual y encuentro personal con Cristo para toda la gente, especialmente dentro de nuestra Diócesis...

Roguemos al Señor...

℟: Escúchanos Señor. O ℟: Fortalécenos Señor.

Por favor dé vuelta a / la página 21 del encarte (en el Apéndice) para las Intenciones Mensuales del Papa Francisco y el Obispo Ricken para ser insertadas en este tiempo.

ORACIÓN DEL PADRE NUESTRO

PRESIDE: Recuérdanos Señor cuando vengas en tu reino y enséñanos a orar:

℟: Padre nuestro...

PRESIDE: Ahora, cantemos juntos Tantum Ergo / Down in Adoration Falling
(insertar la ubicación en el missalette/himnario).

INCIENSO & CANTO

Si se utiliza el incienso, el sacerdote o Diácono de rodillas ante el altar y con el incienso sobre la Sangrada Eucaristía.

Mientras tanto, **Tantum Ergo / Down in Adoration Falling** debe ser cantado en Inglés o Latín (es apropiado justar el acompañamiento dependiendo del tiempo del Año Litúrgico).



Tan - tum er - go Sa - cra - men - tum Ve - ne - re - mur
Gen - i - tor - i Gen - i - to - que Laus et ju - bi -
Come a - dore this won - drous pre - sence, Bow to Christ the
Glo - ry be to God the Fa - ther, Praise to his co -
cer - nu - i: Et an - ti - quum do - cu - men - tum
la - ti - o Sa - lus, ho - nor, vir - tus quo - que
source of grace. Here is kept the an - cient pro - mise
e - qual Son, A - dor - a - tion to the Spir - it,
No - vo ce - dat ri - tu - i: Prae - stet fi - des
Sit et ben - e - dic - ti - o Pro - ce - den - ti
Of God's earth - ly dwell - ing place. Sight is blind be -
Bond of love, in God - head one. Blest be God by
sup - ple - men - tum Sen - su - um de - fe - ctu - i.
ab u - tro - que Com - par sit lau - da - ti - o
fore God's glo - ry, Faith a - lone may see his face.
all cre - a - tion Joy - ous - ly while a - ges run.

Text: Thomas Aquinas, 1227-1274; Tr. by James Quinn, SJ, b. 1919, ©1969
Tune: ST. THOMAS, 8 7 8 7 8 7; John F. Wade, 1711-1786

ORACIÓN

PRESIDE: Nos has dado Pan del Cielo

℟: Que contiene todo Deleite

PRESIDE: Señor Jesucristo, nos diste el memorial Eucarístico como sufrimiento de la muerte. Que nuestra alabanza de este sacramento de tu cuerpo y tu sangre nos ayude a experimentar la salvación obtenida para nosotros y la paz de tu Reino donde vives con el Padre en unidad del Espíritu Santo, y es un Dios por los siglos de los siglos. **℟:** Amen.

BENDICIÓN EUCARÍSTICA (SOLO SACERDOTE / DIACONO)

El celebrante, si un sacerdote o diácono, se coloca el velo y va hasta el altar del Santísimo Sacramento. Él celebrante, toma la custodia y hace la señal de la Cruz con él sobre el pueblo en silencio. Luego reemplaza la custodia sobre el altar, el celebrante se devuelve frente del Altar para arrodillarse.

Otro celebrante No puede Ministerial la bendición con la Eucaristía o conducir una acción ritual / bendición en este caso. *La orden de la Hora Santa debe moverse, en vez de preceder de la oración precedente directamente a las Alabanzas Divinas.*

ALABANZAS DIVINAS

El ministro que preside guía a los fieles en la recitación de las Alabanzas Divinas:

PRESIDE: Alabanzas Divinas:

℞: Bendito sea Dios.

Bendito sea su Santo Nombre.

Bendito sea Jesucristo verdadero Dios y verdadero Hombre.

Bendito sea el Nombre de Jesús.

Bendito sea su Sacratísimo Corazón.

Bendita sea su preciosísima Sangre.

Bendito sea Jesús en el Santísimo Sacramento del Altar.

Bendito sea el Espíritu Santo Paráclito.

Bendita sea la excelsa madre de Dios, María Santísima.

Bendita sea su Santa e Inmaculada Concepción.

Bendita sea su gloriosa Asunción.

Bendito sea el nombre de María, Virgen y Madre.

Bendito sea San José, su castísimo esposo.

Bendito sea Dios en sus ángeles y sus santos.

REPOSICIÓN

El ministro que preside hace unan genuflexión, remueve el Santísimo Sacramento de la custodia y lo coloca en el tabernáculo, con una genuflexión. Una vez que se cierra el tabernáculo, todos se ponen de pie.

PRESIDE: Favor de ponerse de pie para concluir esta Hora Santa con el canto de *Holy God We Praise Thy Name* (u otro canto apropiado), (insertar la ubicación en el missalette/himnario).

RECESSIONAL

El canto *Holy God, We Praise Thy Name* (u otro canto apropiado de alabanza) debe ser cantado.

1. Ho - ly God, we praise thy name! Lord of all, we
2. Hark! the loud ce - les - tial hymn An - gel choirs a -
3. Ho - ly Fa - ther, Ho - ly Son, Ho - ly Spir - it,

bow be - fore thee; All on earth thy scep - ter claim,
bove are rais - ing; Cher - u - bim and Ser - a - phim
Three we name thee, While in es - sence on - ly One,

All in heav'n a - bove a - dore thee;
In un - ceas - ing cho - rus prais - ing,
Un - di - vid - ed God we claim thee,

In - fin - ite thy vast do - main,
Fill the heav'ns with sweet ac - cord:
And a - dor - ing bend the knee,

Ev - er - last - - - ing is thy reign.
Ho - ly, ho - - - ly, ho - - - ly Lord!
While we own the mys - - - ter - y.

Text: *Grosser Gott, wir loben dich*: ascr. to Ignaz Franz, 1719-1790; tr. by Clarence Walworth. 1820-1900
Tune: GROSSER GOTT, 7 8 7 8 77; *Katholisches Gesangbuch*, Vienna, c. 1774

Durante el canto, el ministro que preside, acompañado por otros ministros si están presentes, van ante el Altar; hacen una genuflexión frente al Tabernáculo antes de salir del Santuario.

AGRADECIMIENTOS

Extractos del *Leccionario para la Misa, para su uso en las Diócesis de los Estados Unidos de América, segunda edición típica* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Cofradía de la Doctrina Cristiana, Inc., Washington, DC. Usada con permiso. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este texto puede ser reproducido por cualquier medio sin el permiso por escrito del propietario del copyright/derecho de autor.

Conferencia Católica de Obispos de los Estados Unidos, Conferencia del Comité de liturgia. *Orden de la Exposición Solemne de la Santa Eucaristía*. Collegeville, MN: La Orden de San Benedicto, Inc., 1993.

Michael Poradek, Editor.

Carlos Hernandez, traducción

Hermana Carmen M. Diaz, traducción

Quite esta página e inserte la encarte Apéndice Trimestral para el cuarto aplicable encontrado en Páginas de la Parroquia y en <http://www.qbdioec.org/disciples-on-the-way.html> para intercesiones y lecturas/selecciones.